StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch, 2. August 2006
Ausgabe Nr. 31

auf von städtischen Bauplätzen in lhausen

adt Aalen bietet folgende Grundstücke zum Verkauf an:

eßmauer" in Waldhausen

estlichen Ortsrand von Waldhausen verkauft die Stadt attraktive Bauplätze in ruhiger Wohnlage für die uung mit Einzel- und Doppelhäusern.

lächen zwischen 420 und 650 Quadratmetern sind mit beziehungsweise zweigeschossigen Gebäuden ab August es Jahres bebaubar. Der Bauplatzpreis beträgt 85 Euro pro ratmeter. Hinzu kommen die Anlieger- und ließungskosten.

ewerbung um einen Bauplatz richten Sie bitte an die Aalen, Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, platz 30, 73430 Aalen. Ihr Ansprechpartner im Rathaus rl Abele, Zimmer 401, Telefon 07361 52-1401, E-Mail bele@aalen.de. Bei ihm können auch Pläne eingesehen weitere Auskünfte eingeholt werden.

re Informationen erhalten Sie auch unter aalen.de/bauplaetze (Geodatenportal).

Stadt Aalen

www.aalen.de

Bauplätze

Ausschreibung des Weihnachtsmarkts 2006

Stadt Aalen führt seit 1989 während Adventszeit auf dem Spritzenhaus- z einen Weihnachtsmarkt durch. ch Beschluss des Gemeinderats vom Mai 2003 wurde die Durchführung Weihnachtsmarkts ab dem Jahr 2004 inen privaten Betreiber vergeben. wichtigem Grund wurde das beste- de Vertragsverhältnis gekündigt, so s für den Weihnachtsmarkt 2006 eine uvergabe erforderlich wird. Die rchführung des Weihnachtsmarkts tet sich nach den Zulassungsbedingungen der Stadt Aalen. Der Weihnachtsmarkt soll in Stil, Aufmachung und Angebot der vergangenen Märkte entsprechen.
Interessen können ihre Bewerbung bis 31. August 2006 bei der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen einreichen. Der Bewerbung sind konzeptionelle Vorstellungen zur Durchführung des Weihnachtsmarktes beizufügen. Weitere Fragen beantwortet gerne City-Manager Reinhard Skusa, Telefon: 07361 52-1132.

Änderung der Öffentlichen Ausschreibung

öffentliche Ausschreibung "EDV-Ausstattung an Schulen" der Stadt Aalen, l-, Sport- und Kulturamt, Marktplatz 30,73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1115, 07361 52-1911, die am 28. Juni 2006 im Stadtinfo veröffentlicht wurde, wird folgt geändert:
formalen Gründen wird der Einreichungstermin der Angebote von Dienstag, August 2006, 10.15 Uhr auf Dienstag, 29. August 2006, 10.15 Uhr verschoben!

Die Stadt Aalen bildet 2007 aus:

bilden aus:

rwaltungsbereich: — **Schulabschluss:**

obener nichttechn. Verwaltungsdienst	Abitur/Fachhochschulreife
tung: Zulassungsbewerbung notwendig!	
waltungsfachangestellte/r	mittlerer Bildungsabschluss
hangestellte/r für Bürokommunikation	mittlerer Bildungsabschluss
hangestellte/r für Medien- und rmationsdienste, Fachrichtung Bibliothek ichungsweise Archiv	mittlerer Bildungsabschluss
rmatikkaufmann/-frau	mittlerer Bildungsabschluss
helor of Arts (B.A.) richtung Tourismus-Betriebswirtschaft mit der Berufsakademie Ravensburg	Abitur

zialberufe

praktikant/in/für das Haus der Jugend end- und Heimerzieher/in)	mittlerer Bildungsabschluss
rkennungspraktikant/in ie städtischen Kindergärten (Erzieher/in)	Fachschule für Sozialpädagogik
rkennungspraktikant/in das Haus der Jugend, Street Meet und end- und Nachbarschaftszentrum/Bereich ztagsschule (Jugend- und Heimerzieher/in)	Fachschule für Sozialpädagogik
helor of Arts (B.A.) richtung Sozialwesen mit der Berufsakademie Heidenheim	Abitur

werbliche Berufe

wirt/in	guter Hauptschulabschluss
Benbauer/in	guter Hauptschulabschluss

freuen uns auf Ihre Bewerbung, wenn Sie

- eine abgeschlossene Schulausbildung haben
- engagiert, aufgeschlossen und zielstrebig sind sowie
- für Ihren angestrebten Ausbildungsberuf eine hohe Motivation vorweisen können.

d Sie interessiert?

richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **Samstag, 30. September 2006,** folgenden Unterlagen:

- Tabellarischer Lebenslauf
- Kopie des Versetzungszeugnisses 2005/2006 (für gehobenen Dienst Klasse 12/1 + 12/2) beziehungsweise des Abschlusszeugnisses
- Passbild
- gegebenenfalls Nachweis über eine Schwerbehinderung

e Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Monika Schiewe, Postfach 1740, 73407 n, Telefon: 07361 52-1231, Fax: 07361 52-1917.

Firmenbesuch

Die Keck GmbH stellt sich vor

Auf seiner Besichtigungstour durch die Aalener Betriebe besuchte Oberbürgermeister Gerlach kürzlich zusammen mit dem Wirtschaftsbeauftragten der Stadt Aalen, Hartmut Bellinger, die Keck GmbH mit Sitz in Aalen-Wasseralfingen in der Kolpingstraße.
Das traditionsreiche Unternehmen versteht sich als Generalplaner und Bank-/Objekteinrichter. Diese Branche einschließlich der Produktion von Bankeinrichtungen und Tresoren hat Tradition in Aalen und Umgebung. Empfangen wurden die städtischen Vertreter von der Geschäftsführerin Margret Keck, dem Vertriebsleiter Wolfgang Konrad, dem Prokuristen Karl Nagler und weiteren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.
Nach der Begrüßung durch Anita Keck stellte Wolfgang Konrad das Unternehmen anhand einer aufschlussreichen Präsentation vor. Die Keck GmbH ist seit über 30 Jahren im hart umkämpften Markt der Bank- und Objekteinrichter tätig und hat sich dabei als zuverlässiger Partner für die überwiegend anspruchsvollen Kunden erwiesen. Aus kleinsten Anfängen entwickelte sich die Firma im Laufe der Jahre zu einem Unternehmen mit dreizehn Mitarbeitern. Dabei ermöglichen die technischen Voraussetzungen eine wirtschaftliche Auftragsabwicklung und ein Höchstmaß an Flexibilität. Erfahrene Fachkräfte planen und gestalten individuelle Gesamtlösungen für das jeweilige Objekt. Kompetente Mitarbeiter begleiten den Auftrag bis zur Montage und Übergabe der kompletten Leistung. Die Keck GmbH bietet ihren Kunden Service aus einer Hand. Dabei gehört neben der individuellen Bank- und Objekteinrichtung auch der Auftritt als Generalplaner und Generalübernehmer zu den Kernkompetenzen der Firma. Keck betreut die gesamten Bauprojekte mit zuverlässigen Partnerfirmen aus den unterschiedlichsten Handwerksbereichen an seiner Seite. Dieser "Full-Service" wird heute von immer mehr Kunden nachgefragt. Dabei ist die langjährige Erfahrung im Objektgeschäft ein wesentlicher Vorteil für die Auftraggeber. Auch große Objekte werden von Keck trotz der Liebe zum Detail terminsicher und handwerklich einwandfrei abgewickelt. Bestes Beispiel hierfür ist der schlüsselfertige Bau mit Gebäude und Einrichtungsplanung der Aeroflotbank Jakutsk in Sibirien. Dies war eine besondere Herausforderung, wenn man allein an den Materialtransport über mehr als 10 000 Kilometer denkt.
Oberbürgermeister Martin Gerlach zeigte sich sichtlich beeindruckt von dem Leistungsvermögen der Keck GmbH. Gerade diese kleinen Betriebe im Dienstleistungsbereich seien neben den großen Industriebetrieben, dem Handwerk und dem Handel wichtig für einen Wirtschaftsstandort wie Aalen, meinte Gerlach. Nach einem Rundgang durch des repräsentative Firmengebäude wünschte der Oberbürgermeister der Firmenleitung und allen Mitarbeitern weiterhin eine positive Geschäftsentwicklung und natürlich immer volle Auftragsbücher mit immer interessanten neuen Herausforderungen.



Unser Bild zeigt von links nach rechts: Karl Nagler, Uwe Nagler, Oberbürgermeister Martin Gerlach, Anita Leib, Josef Eiberger, Dieter Marschall, Margret Keck und Wolfgang Konrad.

Versteigerung von Pfandgegenständen

Am **Donnerstag, 3. August 2006** werden um 14.30 Uhr im Aalener Rathaus im Foyer, Marktplatz 30, öffentlich mehrere Gegenstände gegen sofortige Barzahlung versteigert.
Der Meistbietende erhält den Zuschlag. Die Pfandgegenstände können ab sofort im Internet unter www.aalen.de/versteigerung und am Versteigerungstag ab 14 Uhr im Rathaus besichtigt werden.

Folgende Gegenstände werden versteigert:
Ein Ring Gold 333, eine Armkette Gold 333, Philips DVD-Player, DVD-Player LG 9900, DVD-Player Philips HTS 3300 mit Hifianlage, Handy Nokia, Handy Siemens S 35, Handy Nokia und Handytasche, Digitalkamera Maginon DD, Motorsäge Stihl, Sony Playstation SCPH, Union Reality, Fernseher Phocus NRCRT 28 FS, Elta 8803 CLS 5.1 Homecinema, Fernsehgerät TOSHIBA, Fernsehgeräte Nordmende Futura Sound, Kaminofen Stockholm, ein Roller, Piaggio SSL 35, Handtaschen (vier Mal schwarz, zwei Mal weinrot, fünf Mal apfelgrün, drei Mal gelb), je fünf T-Shirts Größe M, L, XL, vier rote Damen-Blazer (zwei Mal Größe 50, zwei Mal Größe 52), acht verschiedene Taschen, eine Bauchtasche, acht verschiedene Gürtel, fünf verschiedene Uhren, eine Halskette mit Herzanhänger - Modeschmuck, 24 Fußkettchen (Holzperlen; silber-türkis), ein rosaroter Strohhut, Wohnzimmermöbel für Puppenstube, ein Maniküre- und Makeup-Set, zehn Armkettchen - Modeschmuck, 100 Ringe gold - Modeschmuck, 36 Ringe silber - Modeschmuck, 36 Ringe silber-gold - Modeschmuck, eine Herrenarmbanduhr, je eine Damenarmbanduhr (Marke Fossil, Edox, Dugena), 24 Zehenringe silber - Modeschmuck, ein Damen Eau de Toilette, eine Digitalkamera Jenoptik, ein Handy Motorola TCM, ein Handy Siemens, ein Handy Motorola, eine Handytasche Siemens, acht GameBoy Advance Spiele - Autorennen, vier PC DVD's und 19 diverse DVD's.

Die Aufzählung erfolgt ohne Gewähr.

Forstrevier Unterkochen

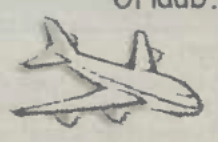
Ab **Dienstag, 1. August 2006** ist das Forstrevier Unterkochen unter folgender Adresse und Telefonnummer zu erreichen: Forstrevier Unterkochen, Armin Pfeuffer, Rissentalweg 3, 73433 Aalen-Röthardt, Telefon: 07361 780120, Fax:07361 780471, Mobil: 0173 3005773 oder E-Mail: armin.pfeuffer@web.de.

Aalener Hallenbad

Betriebsferien

6. August 2006 bis
3. September 2006

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und einen erholsamen Urlaub.



Telefon 07361/952-290
www.sw-aalen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt, Marktplatz 30,73430 Aalen, Telefon: 07361 52-1332, Fax: 07361 52-1903 schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Belagsanierung in der Silcherstraße (BA I) von Richard-Wagner-Straße bis Beethovenstraße in Aalen

Art und Umfang der Leistung:	Asphaltbelag fräsen	ca. 1 900 m²
	Asphaltfeinbelag 0/11S	ca. 2 150 m²
	Randsteine	ca. 35 m
	Abdeckung, Schieber und dergleichen anpassen	ca. 28 Stück
Frist der Ausführung:	**Baubeginn:** Montag, 18. September 2006	
	Bauende: Freitag, 20. Oktober 2006	

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannter Adresse ab Donnerstag, 3. August 2006 angefordert/eingesehen werden.
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 7,50 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!
Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.
Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.
Eröffnung der Angebote: Dienstag, 22. August 2006, 10.15 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.
Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.
Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.
Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Montag, 18. September 2006.
Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

StadtInfo
Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52-19 02,
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Martin Gerlach und Pressesprecher Bernd Schwarzendorfer
Druck: SDZ Druck und Medien GmbH & Co. KG
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

StadtInfo
Amtsblatt der Stadt Aalen
Stadt Aalen
Mittwoch,
2. August 2006
Ausgabe Nr. 31

Öffentliche Bekanntmachungen

Bebauungsplan Schießmauer

Satzung für die Zuordnung der durch den Kinderspielplatz im Bebauungsplan Schießmauer erschlossenen Grundstücke (Zuordnungssatzung)

Auf Grund der §§ 2 und 39 Abs.2 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in Verbindung mit §4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und gemäß §(22) der Erschließungsbeitragssatzung vom 04.05.2006 hat der Gemeinderat der Stadt Aalen am 13.07.2006 folgende Satzung beschlossen:

§ 1
Erschließungsanlage

Die Stadt Aalen stellt im Baugebiet Schießmauer in Aalen-Waldhausen auf dem Flst. 2768 einen Kinderspielplatz her. Der Kinderspielplatz ist im Bebauungsplan (Plan Nr. 22-02/04), der am 25.01.2006 in Kraft getreten ist, gemäß § 9 Abs. 1 Nr. 15 BauGB als "öffentliche Grünfläche" mit der Zweckbestimmung "Spielplatz/Bolzplatz" festgesetzt worden. Der Kinderspielplatz kann nach Abschluss seiner endgültigen Herstellung als öffentlicher Spielplatz von Kindern im Alter bis zu 14 Jahren genutzt werden. Zum Kinderspielplatz kann von den beiden im Bebauungsplan festgesetzten Fußwegen Zugang genommen werden. Der Kinderspielplatz soll Kindern im Alter von bis zu 14 Jahren zum Aufenthalt und zum Spielen dienen.

§ 2
Erschlossene Grundstücke

Durch den im beiliegenden Lageplan des Stadtmessungsamts vom 14.06.2006 gekennzeichneten Kinderspielplatz sind erschlossen im Sinne des § 39 Abs. 2 KAG alle Grundstücke innerhalb des Bebauungsplangebiets,
ausgenommen sind Grundstücke,
1. die als öffentliche Verkehrsflächen und sonstige Erschließungsanlagen im Sinne des § 33 S. 1 KAG genutzt werden,
2. auf denen nach den Festsetzungen des Bebauungsplans ausschließlich Garagen und Stellplätze sowie vergleichbare bauliche Anlagen errichtet werden dürfen,
3. auf denen nur Anlagen zur Ver- und Entsorgung des Baugebiets errichtet werden dürfen.

§ 3
In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
Aalen, 18. Juli 2006
gez. Gerlach
Oberbürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 GemO

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder auf Grund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.



Friedhofs- und Bestattungswesen

Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren im Friedhofs- und Bestattungswesen (FGO)

Aufgrund der §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg sowie der §§ 2, 13 und 14 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 14. Juni 2006 folgende Satzung beschlossen:

§ 1

§ 5 Ziff.2 Gräbergebühren, Ziff. 2.8, 2.9 sowie 2.10:

Ziff. 2.8	Grabstätte im Urnengemeinschaftsfeld mit Einzelgrabstein	2.307 €
Ziff. 2.9	Grabstätte im Urnengemeinschaftsfeld mit zentralem Grabstein	1.999 €
Ziff. 2.10	Grabstätte im Urnengemeinschaftsfeld ohne Grabstein	1.699 €

§ 2

Diese Satzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften nach der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Aalen geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen.

Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Aalen, 20. Juli 2006
Bürgermeisteramt
gez.
Gerlach
Oberbürgermeister

EAZ Aalen

Ferienaktionen

10-Finger-Computerschreiben nach der "ats-Methode". Hier kann man an zwei Kursen das Schreiben auf der Schreibmaschinen-Computertastatur erlernen. Sommerferien - Termine: **Montag, 7. August 2006** von 9 bis 12.30 Uhr und **Mittwoch, 9. August 2006** von 9 bis 13.30 Uhr. Alter: zehn bis 13 Jahren. Weitere Termine für ab 14-Jährige, **Dienstag, 8. August 2006** von 9 bis 12.30 Uhr und **Donnerstag, 10. August 2006** von 9 bis 13.30 Uhr. Kosten: 55 Euro/Teilnehmer (Schülerpreis).

IHK

Network Administrator (IHK)

Neuer Lehrgang startet im Herbst

Die IHK-Akademie der Wirtschaft startet am **Montag, 23. Oktober 2006** in Aalen erneut einen Lehrgang zum Network Administrator (IHK). Anmeldung: IHK-Bildungszentrum, Blezingerstraße 15, 73430 Aalen, Telefon: 07361 5692-0, Fax 07361 5692-29, E-Mail: zentrale-biz@ostwuerttemberg.ihk.de.

DAA

Neues Studienprogramm

Die DAA in Aalen hat ihr neues Studienprogramm herausgegeben. Angepasst an den europäischen Referenzrahmen finden ab Herbst Lehrgänge in Wirtschaftenglisch statt, die auf anerkannte Prüfungen vor der Londoner Industrie- und Handelskammer vorbereiten. Neu im Programm ist ein Grundkurs, der nur geringe Kenntnisse voraussetzt. Ebenso ist Spanisch im Angebot. Neu im Programm ist die Seminarreihe "Fit für den Job", die von Office-Highlights, DATEV, SAP über strategische Karriereentwicklung bis hin zu Themen wie Verkaufstraining , Präsentation und anderen reicht.

Auch beginnen die kaufmännischen berufsbegleitenden Lehrgänge Handelsfachwirt, Industriefachwirt und Fachwirt im Sozial- und Gesundheitswesen, die auf den einen anerkannten IHK-Abschluss vorbereiten.
Informationen und eine individuelle Beratung erhalten alle Interessierten bei der DAA in Aalen:
Telefon: 07361 3766-0, E- Mail: info.daa-aalen@daa-bw.de oder www.daa-aalen.de

Jahresabschluss 2005

Aalener Thermal-Mineralbad

Der Aufsichtsrat und die Gesellschafterversammlung der Aalener Thermal-Mineralbad GmbH & Co. KG haben für das Geschäftsjahr 2005 den Jahresabschluss verabschiedet und das Ergebnis festgestellt. Danach beträgt der Jahresgewinn 205.022,53 €.
Nach Verzinsung der Gesellschafterdarlehen wird der Jahresgewinn den Verlustkonten der Kommanditisten gutgeschrieben. Der Jahresabschluss ist in der Zeit vom 2. August bis 1. September 2006 in der Verwaltung der Limes-Thermen Aalen, während der üblichen Geschäftszeiten, öffentlich ausgelegt.
Das Rechnungsprüfungsamt der Stadt Aalen bestätigt, dass der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung eingehalten und die tatsächlichen Wertverhältnisse dargestellt wurden.
Aalen, 2. August 2006
gez. Martin Gerlach,
Oberbürgermeister

Gleisarbeiten

Böbingen und Aalen

Von **Montag, 7. August bis einschließlich Sonntag, 27. August 2006** wird das Gleis zwischen Böbingen und Aalen am Samstag und Sonntag durchgehend und von Montag bis Freitag jeweils von 19Uhr bis 5 Uhr erneuert. In dieser Zeit kommt es zu Verspätungen im Zugverkehr, da nur ein Gleis für beide Richtungen zur Verfügung steht. Dies teilte die Bahn der Stadt mit.
Um die Anschlüsse in Aalen weiterhin aufrecht erhalten zu können, werden die Züge aus/in Richtung Donauwörth in dieser Zeit in Goldshöfe enden bzw. beginnen. Die Züge in Richtung Crailsheim halten während dieser Zeit nicht in Wasseralfingen und Hofen. Für diese ausfallenden Halte verkehren Busse ab Aalen. Wegen der längeren Fahrzeiten werden nicht alle planmäßigen Anschlüsse erreicht.
Die Mitnahme von Fahrrädern in den Bussen ist leider nicht möglich.

Das Platzangebot in den Bussen ist sehr begrenzt, deshalb bittet die Bahn um Verständnis.

Brennstoffbeihilfe

Heizperiode 2006/2007

Wie das Landratsamt (Geschäftsbereich Soziales) mitteilt, können Personen, die Leistungen zum Lebensunterhalt nach SGB XII (Sozialhilfe) und SGB II (Arbeitslosengeld II) beziehen, in der kommenden Heizperiode Brennstoffbeihilfen erhalten. Eine pauschale Brennstoffbeihilfe wird nicht gewährt, wenn für die Heizperiode laufende Vorauszahlungen an den Vermieter oder ein Energieversorgungsunternehmen geleistet werden.
Die Pauschalsätze für die Brennstoffbeihilfe der Heizperiode 2006/2007 sind wie folgt festgesetzt:

Personenkreis/Brennstoffart	Heizöl/Gas	Ho
Alleinstehende mit Haushaltsanschluss	342,00 €	26
Haushalte mit 1 und 2 Personen	641,00 €	52
Haushalte mit 3 und 4 Personen	768,00 €	65
Haushalte mit 5 und mehr Personen	908,00 €	80

In begründeten Einzelfällen (z. B. außergewöhnlich schlechte Wohnverhältnisse, einen erhöhten Heizbedarf bedingen) kann auf Antrag die Beihilfe angemessen erhöht werden. Die ungünstigen klimatischen Verhältnisse im Ostalbkreis wurden bei der Festsetzung der Pauschalsätze jedoch bereits berücksichtigt.
Zuständig ist für die Bezieher von **Arbeitslosengeld II** die Arbeitsgemeinschaft Beschäftigungsförderung im Ostalbkreis (**ABO**) mit ihren Dienststellen in Schwäbisch Gmünd und Ellwangen.
Zuständig für Bezieher von **Hilfe zum Lebensunterhalt** nach SGB XII (Sozialhilfe) ist der Geschäftsbereich Soziales des Landratsamts Ostalbkreis in Aalen, Schwäbisch Gmünd und Ellwangen.
Die Brennstoffbeihilfe ist auch als Einmalzahlung möglich, wenn sonst keine Hilfe zum Lebensunterhalt gewährt wird.
Als Berechtigte gelten Personen, deren durchschnittliches monatliches Nettoeinkommen die nachstehenden Regelsätze der Hilfe zum Lebensunterhalt zuzüglich Mehrbedarfszuschläge und der Kosten der Unterkunft nicht oder nur geringfügig übersteigt. Übersteigendes Einkommen mindert die Hilfeleistung.
Die ab 01.07.2006 maßgebenden Regelsätze betragen:

nach SGB XII	
für den Haushaltsvorstand oder Alleinstehende	345
für Haushaltsangehörige bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres	207
vom Beginn des 15. Lebensjahres	276
nach SGB II	
Arbeitslosengeld II	
für Alleinstehende, Alleinerziehende oder mit mindj. Partner	345
wenn zwei Volljährige in der Bedarfsgemeinschaft sind, jeweils	311
für sonstige erwerbsfähige Angehörige der Bedarfsgemeinschaft	276
Sozialgeld	
bis zur Vollendung des 14. Lebensjahres	207
im 15. Lebensjahr	276

Weitere Auskünfte erteilen das Amt für Soziales unter den Telefonnummern 503-410 und 07171 32-510 und die ABO unter den Telefonnummern 100, 07171 1048-100 und 079615682-100.

Kinderbedarfsbörse

"Börse rund ums Kind"

Der Elternbeirat und die Eltern der Kinder des städtischen Kindergartens im Greut, Bischof-Fischer-Straße 135, veranstalten am **Samstag, 7. Oktober** von 13 bis 16 Uhr eine "Börse rund ums Kind". Es wird auch Kaffee und Kuchen verkauft. Tischreservierung unter Telefon: 07361 6040, Gebühr pro Tisch fünf Euro.

Malteser Hilfsdi

Sofortmaßnahmen

Der Malteser Hilfsdienst e.V. [illegible] tet am **Samstag, 5. August** [illegible] bis 16 Uhr einen Lehrgang [illegible] tende Sofortmaßnahmen für [illegible] scheinbewerber" im Malteser-[illegible] Gerokstraße 2, 73431 Aalen. [illegible] erforderlich, Telefon: 07361 [illegible] oder bei www.malteser-aalen.[illegible]

Theater der Stadt Aalen

"Romeo und Julia"

Von Shakespeare, Schloss Wasseralfingen, Vorstellungen jeweils um 20.30 Uhr. Weitere Vorstellungen am **Mittwoch, 2., Donnerstag, 3., Freitag, 4. sowie Mittwoch, 9. August 2006.**
Samstag, 5. August - "The People Next Door" von Henry Adam, **Abgesagt!** Bühne im Wi.Z, 20 Uhr;
Sonntag, 6. August - "Die Kuh Rosmarie" von Andri Beyeler, Schloss Wasseralfingen, 15 Uhr.

Volkshochschu

Sommerpause

Das Büro der Volkshochschule [illegible] in den Sommerferien ab **Freitag, 4. August** nicht mehr geöffnet. Ab Montag, 28. September 2006 sind wir wieder [illegible] da. Das neue VHS-Programm [illegible] am Freitag, 1. September 2006. [illegible] en Kurse finden Sie im Internet unter www.vhs-aalen.de diesmal bereits ab 10. August. Anmeldungen für [illegible] semester können ab dem 11. August entgegen genommen werden.



StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,
2. August 2006
Ausgabe Nr. 31

Freibad Hirschbach

Nutzen Sie unser Angebot:

Ferienschwimmkurs für Kinder ab 6 Jahre

ab Montag, den 07.08.2006, täglich 14.00 - 15.30 Uhr
10 Stunden / 56,-- €

Infos erhalten Sie an der Kasse
im Freibad Hirschbach -
Telefon 07361 / 6 42 75 oder unter
www.sw-aalen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

Begegnungsstätte

Urlaubszeit

Von **Freitag, 4. bis Sonntag, 27. August 2006** machen wir Urlaub.
Ab **Montag, 28. August 2006** sind wir wieder für Sie da.

Verloren - Gefunden

Kaninchen, Fundort: Galgenbergschule. **Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366 5886.** Graue Geldbörse, Fundort: Bohlschule. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Tel.: 07361 52-1081.**

Haus der Jugend

Die Sommerferien kommen...

Die Sommerferien kommen und mit ihnen das Sommerferienprogramm der Stadt Aalen.

Daher haben das Jugendcafé und der offenene Kindernachmittag im Haus der Jugend in der Zeit vom **Montag, 7. August bis Freitag, 1. September** geschlossen.

Der Jugendtreff Street Meet ist vom **Freitag, 4. August bis Freitag, 1. September** geschlossen und das Jugend- und Nachbarschaftszentrum stellt den Betrieb vom **Donnerstag, 3. August bis Freitag, 15. September** ein.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Friedhofstraße 8, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52497-0 und unter www.hausderjugend.de.

Weitere Aktionen:

Bei der Aktion am **Montag, 7. August und am Mittwoch, 9. August**" Fahrradtraining mit der Verkehrspolizei" bittet das Haus der Jugend, sich unter der Telefonnummer 07361 580432 anzumelden. Die Teilnahmezahl pro Veranstaltung auf 16 begrenzt.

"Fahrt zum Heimspiel des VFB Stuttgart" am **Samstag, 12. August** im Daimler-Stadion gegen den 1. FC Nürnberg. Teilnahmealter: zehn bis 14 Jahre. Eine Anmeldung ist erforderlich beim Bezirksamt Unterkochen, durch die Entrichtung der Kosten in Höhe von 13,50 Euro ist die Anmeldung verbindlich. Treffpunkt ist am Bahnhof Unterkochen um 12 Uhr, Abfahrt am Bahnhof Aalen auf Gleis zwei um 12.35 Uhr. Die Rückkehr ist um zirka 19.30 Uhr geplant.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. keine Vorabendmesse, So. 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst im Festzelt anlässlich des Siedlerfestes im Pelzwasen; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; So. 10.30 Uhr kein Gottesdienst der italienischen Gemeinde; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Evangelischer Gottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So.10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochen-schluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. kein Gottesdienst; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalbklinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wöhrstraße 27) So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Sternwarte geöffnet

Die Aalener Volkssternwarte ist nach Ende der Sommerpause im August bei klarem Himmel **jeden Freitagabend** zunächst wieder ab 21 Uhr geöffnet. Mitglieder der Astronomischen Arbeitsgemeinschaft Aalen (AAAA) entführen die Besucher in die scheinbar unendlichen Weiten des Weltalls.

Der Sommerhimmel im August gestattet insbesondere die Beobachtung einer Vielzahl von Kugelsternhaufen, die um das schwach leuchtende Band der Milchstraße herum angeordnet sind. Ferner lockt der Gasriese Jupiter mit seinen Galileischen Monden und gut sichtbaren Wolkenstrukturen zu einer Beobachtung mit dem Teleskop.

Zusätzlich besteht jeden Sonntag zwischen 14 und 16 Uhr bei klarem Himmel die Möglichkeit, unsere Sonne mit Hilfe spezieller Filter gefahrlos an verschiedenen Teleskopen zu beobachten.

Von der Jugendgruppe werden bei klarer Sicht auch am Samstagabend im August ab 21.30 Uhr Führungen angeboten.

Die Volkssternwarte befindet sich in den Parkanlagen auf der Schillerhöhe nahe beim Mahnmal. Der Besuch ist kostenlos. Weitere Informationen und Termine unter www.sternwarte-aalen.de.

Altpapiersammlung

Straßensammlungen Bauhof:

Freitag, 4. August 2006
Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich
Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

Pavillon blau, weißes Gestänge, zehn Leitz-Ordner, Telefon: 07361 610255;
Bettgestell 1,80 m x 2,00 m, Naturholz, ohne Lattenroste, Telefon: 07361 529278;
Kinderzimmerschrank, Buche, 10 m x 1,80 m x 0,55 m, Kinderzimmerkommode, Buche 0,90 m x 0,91 m x 0,46 m, Telefon: 07366 4635;
Reflektor-Deckenlampe, zirka 1,80 m lang, zwei Kinderlampen blau, rot, gelb, Telefon: 07361 370618;
14 Handarbeitsbücher, Markenstiefel von Lewis und Buffalo für Mädchen, Größe 36/37, Kinderschlafsack, Tonbänder, Telefon: 0171 1770771;
Zirka 50 qm Waschbetonplatten, Telefon: 0171 5510625;
Einer-Kajak, Telefon: 07361 981278;
Gefriertruhe, Telefon: 07367 921380;
Zwei Kisten Flohmarkt-Artikel, eine Stepp-Bettdecke 200 cm x 200 cm, vier passende Bettwäschegarnituren mit Spannlaken 140 cm x 200 cm aus Biber, Baumwolle und Jersy;
Zwei Gartenstühle, Metall, Telefon: 07361 31245.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik "Aalen" melden.

Aalen City blüht - weltmeisterlich

Heute: England



"very british" ein blühender Mini Cooper.

Seit Mitte Juni blüht es in der Stadt weltmeisterlich. Im Rahmen der Aktion "Aalen City blüht" wurden sieben Plätze in den Nationalfarben der Staaten gestaltet, welche seit der ersten Fußballweltmeisterschaft 1930 den höchsten Titel errangen.
In einer kleinen Serie werden die einzelnen Plätze in den nächsten Ausgaben der "Stadtinfo" vorgestellt.
Das Mutterland des Fußballs England wird von Blumen Lehnert (Neresheim) in der Bein- und Mittelbachstraße präsentiert. Dabei geht es "very british" zu. Standesgemäß zeigt Blumen Lehnert einen blühenden Mini Cooper.
Mit dem aus Petunien bepflanzten "Big Ben", einem Wahrzeichen der englischen Hauptstadt London, wurde ein markantes und eindrucksvolles Gestaltungselement gewählt.
Das gesamte Ensemble in den Nationalfarben Blau, Weiß und Rot strahlt eine unbändige Lebendigkeit aus.

Elektronische Grußkarten

zu "Aalen City blüht... weltmeisterlich"

Auf der städtischen Internetseite können unter www.aalen.de/grusskarten ab sofort elektronische "Blumengrüße" zur diesjährigen Sommeraktion versandt werden. Es stehen sieben Grußkarten mit Motiven der unterschiedlich gestalteten Weltmeister-Plätze von "Aalen City blüht... weltmeisterlich" zur Auswahl. Ob man jemandem etwas "durch die Blume" mitteilen oder Freunden und Verwandten einen Eindruck von der Aalener Innenstadtaktion verschaffen will: Bei den elektronischen Postkarten findet sich ein weltmeisterliches Motiv.

Kursangebote ab September 2006

Wirbelsäulengymnastik
Funktionelle Übungen zur Kräftigung der Rückenmuskulatur und zur allgemeinen Verbesserung der Beweglichkeit.

Nordic-Walking - aber richtig
Nordic-Walking fordert und trainiert fast alle Muskelgruppen des Körpers.

Gesundheitsorientiertes Fitnesstraining
Begonnen wird mit 20 - 30 Minuten Herz-Kreislauf-Training (Step und Aerobic). Dann werden vielseitige Übungen mit unterschiedlichen Hilfsmitteln/Handgeräten gezeigt.

Aqua-Step
Das gelenkschonende Training gibt Ihnen Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit.

Aqua-Fit - Stretching und Muskelkräftigung
Die einzelnen Übungen zielen darauf ab die gesamte Muskulatur zu kräftigen.

Gymnastik XXL im Thermalwasser
Wassergymnastik ist ein hervorragendes Einstiegstraining für Übergewichtige. Es verbrennt Kalorien, strafft und kräftigt viele Muskelpartien.

Anschließend können die Kursteilnehmer zu vergünstigten Konditionen in die 34 °C warme Therme oder in die Sauna:
1,5 Stunden Therme 3,00 Euro Sauna - ohne Begrenzung 6,00 Euro

Anmeldung und Informationen unter Telefon (0 73 61) 94 93 - 12.
www.limes-thermen.de Stadtwerke Aalen GmbH

LIMES-THERMEN AALEN

Aalener Familiennachrichten

Geburten

3. Juli 2006
Daniel, S. d. Vjatscheslav Eichmann und d. Julija geb. Sergeevna Eichmann geb. Slavkina, Oberkochen, Jenaer Str. 14

11. Juli 2006
Letizia, T. d. Carmelo Cravotta und d. Beata Joanna geb. Kramme geb. Nowak, Aalen, Fahrbachstr. 147

12. Juli 2006
Ida Elisabeth, T. d. Peter Friedrich Karl Scherer und d. Bettina Elisabeth Hönenberger, Neresheim Riesstr. 42

16. Juli 2006
Ramona, T. d. Stevan Christopher Evinger und d. Sarah Evinger-Lampl geb. Lampl, Bopfingen, Steigweg 30

17. Juli 2006
Luca Finn, S. d. Thomas Alois Seibold und d. Bettina geb. Klotzbücher, Aalen, Windwiesenweg 14
Nora Michaela, T. d. Benjamin Manfred Kaufmann und d. Michaela Klein, Mögglingen, Am Limes 2

18. Juli 2006
Lukas, S. d. Holger Matthias Kühleisen und d. Asta geb. Adomavičiutė, Bopfingen, Am Talblick 14
Tabea, T. d. Holger Matthias Kühleisen und d. Asta geb. Adomavičiutė, Bopfingen, Talblick 14
Daniel, S. d. Fabian Kurt Schauer und d. Ingrid geb. Schepik, Abtsgmünd, Kohlenweg 13

19. Juli 2006
Sara, T. d. Thomas Weiler und d. Susan Hartmann, Aalen, Hohholzweg 6

20. Juli 2006
Denis, S. d. Ali geb. Karakuyu und d. Sandra Borić, Aalen, Max-Reger-Str. 19

21. Juli 2006
Jason, S. d. Jörg Jochen Hofmann und d. Manuela Helga geb. Schatz, Aalen, Weilerstr. 37
Cem, S. d. Zafer Varol und d. Yvonne geb. Volkmer, Oberkochen, Freiherr-von-Liebig-Str. 12

22. Juli 2006
Eva, T. d. Pius Pfeilmeier und d. Daniela geb. Bolsinger, Neresheim, Haldenhöfe 1

24. Juli 2006
Luisa, T. d. Josef Johannes Dobler und d. Sibylle Hilde geb. Mayer, Bopfingen, Eichendorffweg 3
[redacted]

26. Juli 2006
Maximilian, S. d. Stefan Neißner und d. Carina Sabine Gamon, Aalen, Hardtstr. 8 A

Sterbefälle

17. Juli 2006
Irene Stubert geb. Noetzel, Aalen, Jahnstr. 12

19. Juli 2006
Dr. med. Franz Rehor, Aalen, Silcherstr. 86

20. Juli 2006
Anna Katharina Müller geb. Schusser, Aalen, Friedrich-Schwarz-Str. 27

21. Juli 2006
Marta Winkler geb. Leins, Aalen, Jahnstr. 12

22. Juli 2006
Rolf Josef Sterzel, Aalen, Schlesische Str. 35

23. Juli 2006
Elfriede Emilie Bernhard geb. Kitzenmaier, Heubach, Mögglinger Str. 5

24. Juli 2006
Otto Josef Schweizer, Aalen, Stuttgarter Str. 23
Johannes Hägele, Aalen, Dewanger Str. 11
Dieter Karl Unfried, Aalen, Hegelstr. 50
Wilhelm Queißner, Heubach, Am Scheuelberg 3

25. Juli 2006
Hilde Kettner geb. Gross, Ellwangen, Schubertstr. 12

26. Juli 2006
Johanne Ruth Hönig geb. Drummer, Aalen, Ziegelstr. 175

Hubert Klingler, Aalen, Richard-Wagner-Str. 7 A